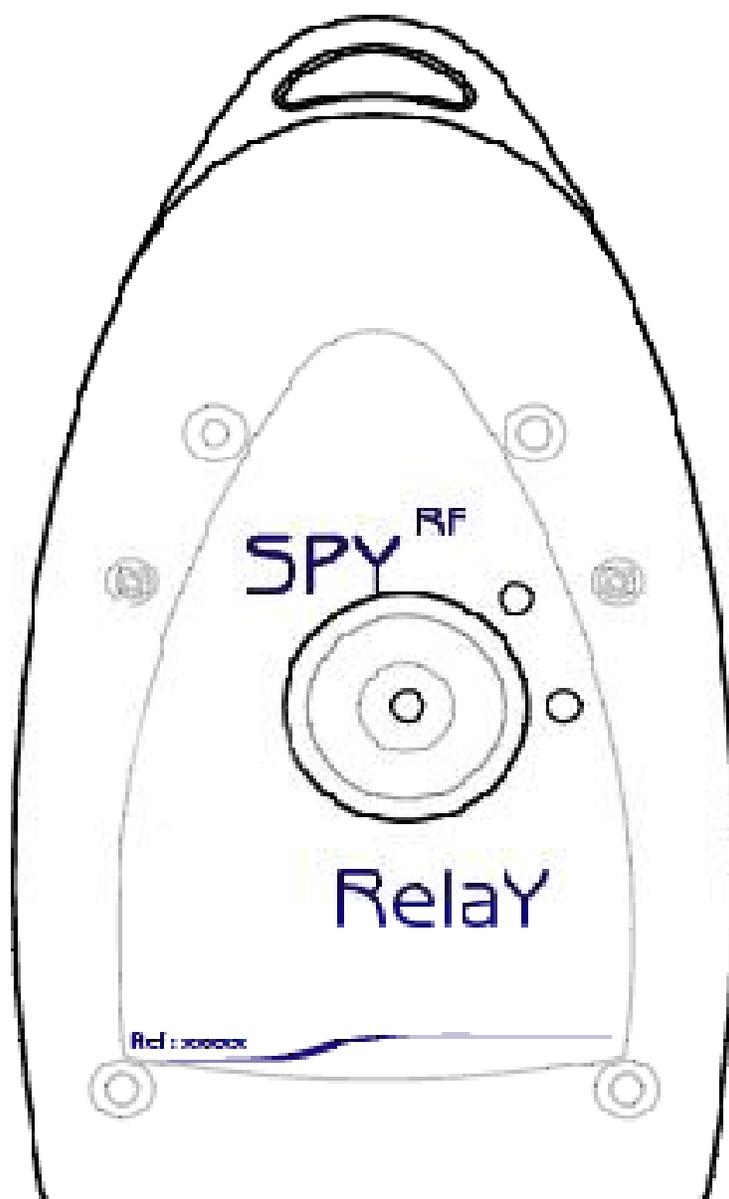


BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

SPY RF RELAY

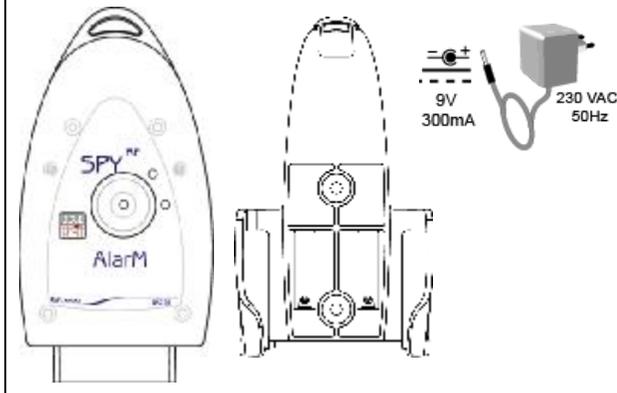


Symbole / Symbols

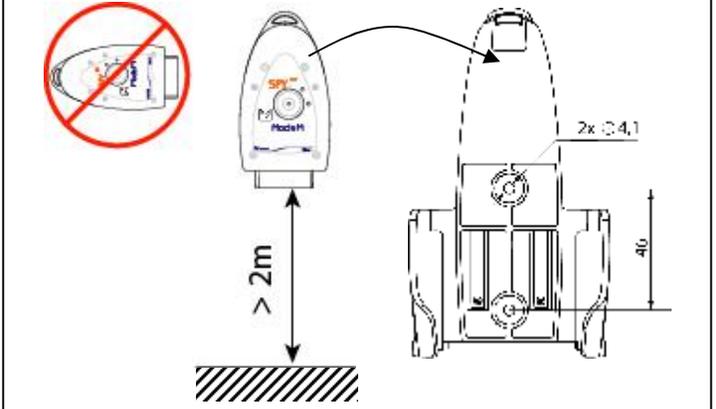
	<p>Recycling : Werfen sie dieses Gerät nicht auf eine Mülldeponie oder in den Hausmüll. Beachten sie die Aktuellen Müllregelungen.</p>	<p><i>RECYCLING : do not throw in a rubbish dump or in a domestic waste container. Comply to the regulation to throw away the device.</i></p>
	<p>Stromversorgung: Dieses Gerät kann mit einem 230VAC Adapter betrieben werden. Beachten sie die Sicherheits-Vorschriften und Regelungen vom Anschluß an Strom</p>	<p><i>POWER SUPPLY : this device is powered by a cotinuous current delivered by a main power supply adaptor (230VAC). Comply to the security and utilization regulations of electric power. Use an electric installation complying to these regulations</i></p>
	<p>CE - Zeichen: Dieses Equipment ist zertifiziert das es en Europäischen Regulationen der Elektrogerätesicherheit, Brennbarkeit, Strahlungsemissionen und Sicherheit von Elektrischen Störungen entspricht.</p>	<p><i>CE MARKING :this equipment is certified to comply with the European regulation for the electric security, inflammability, disturbing radiation emission and immunity to surrounding electric disturbances.</i></p>

Spy RF AlarM

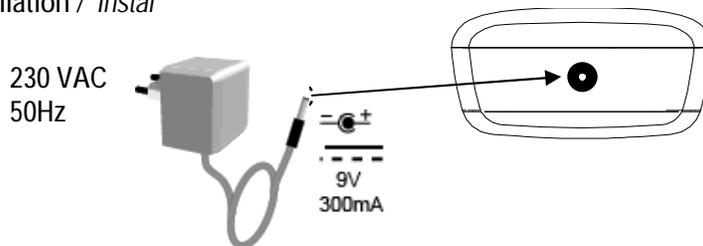
Zubehör / Furnitures



Montageanleitung / braket fixing



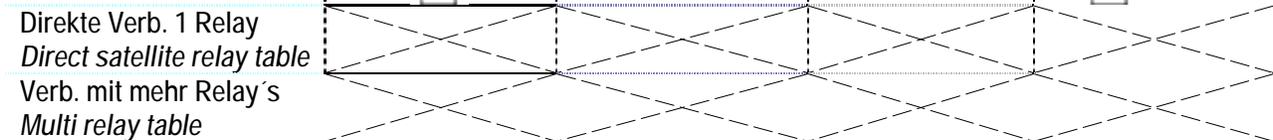
Installation / Instal



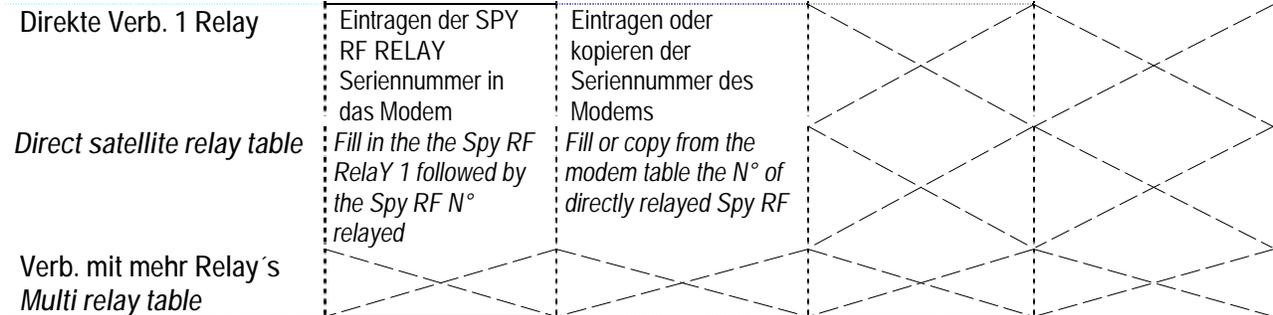
Der SPY RF RELAY besitzt eine wiederaufladbare Batterie für den Fall eines Stromausfalls.

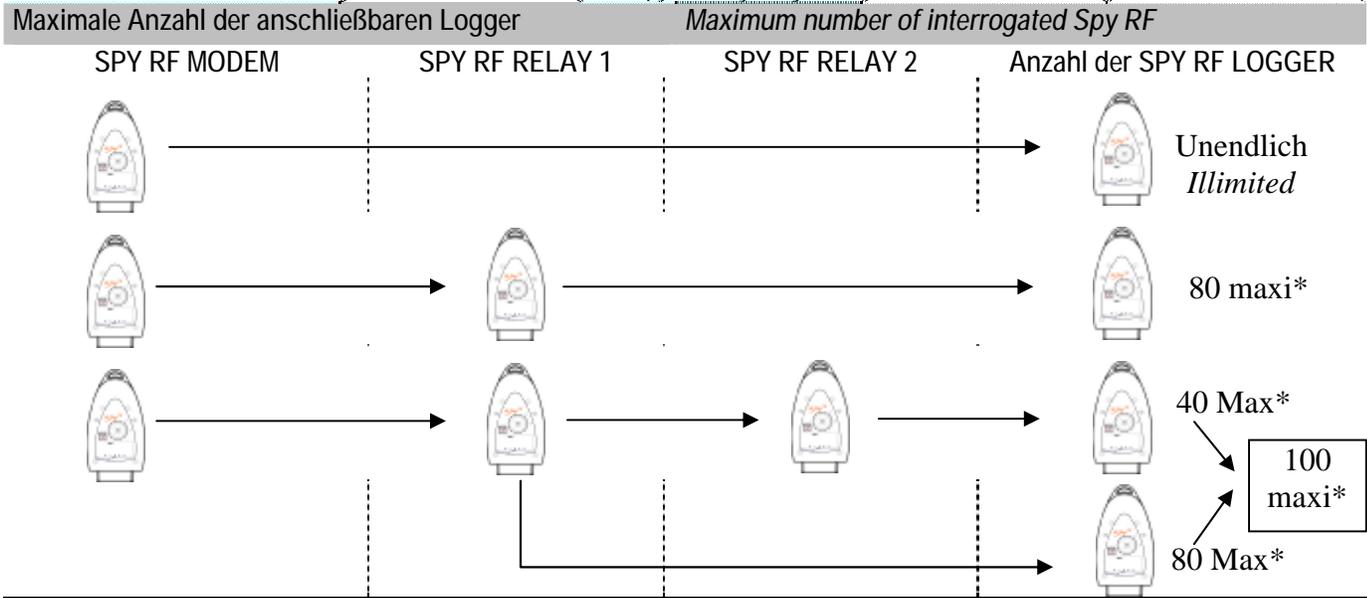
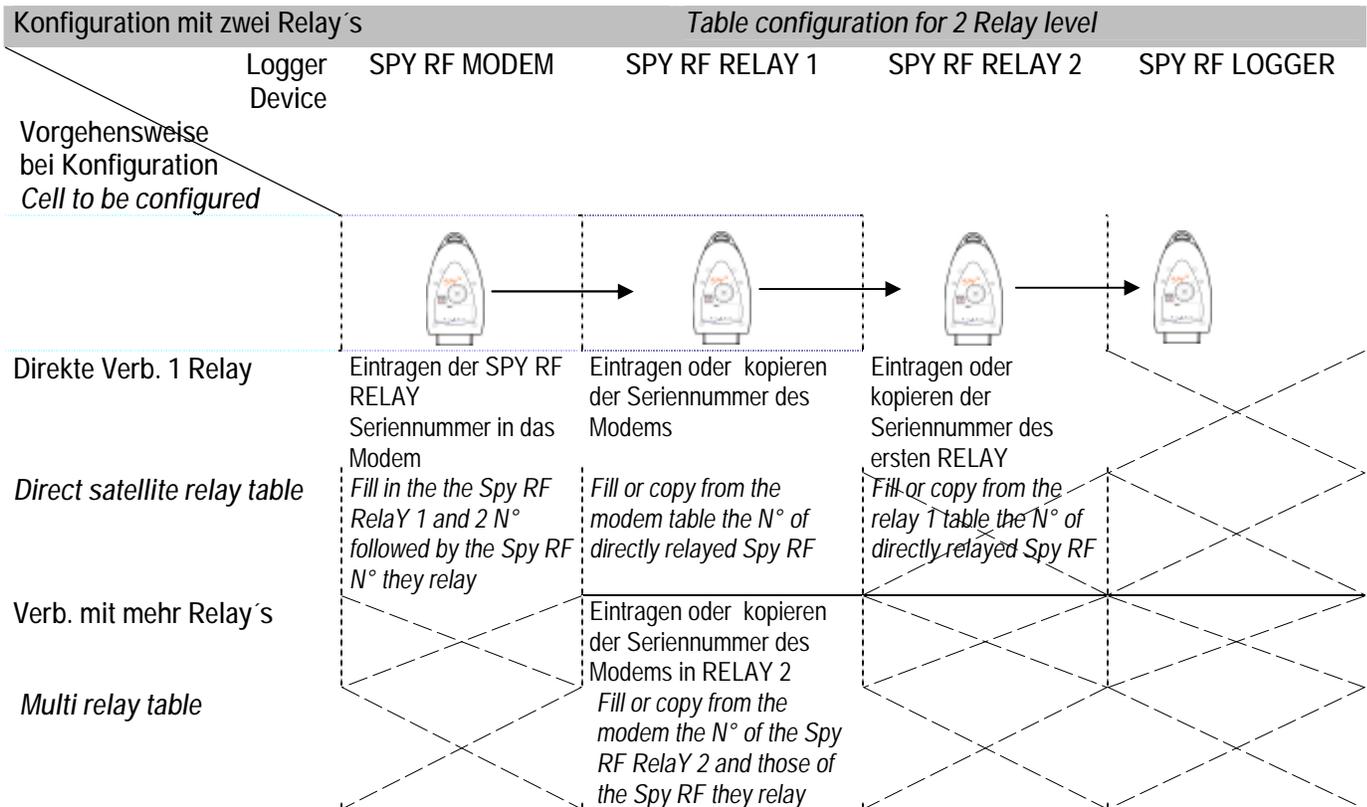
[The Spy RF RelaY has an embeded rechargeable battery.](#)

Konfiguration ohne Relay *Table configuration without relay*



Konfiguration mit einem Relay *Table configuration for 1 Relay level*





* inkl. SPY RF RELAY / SPY RF RELAY included

- NACHDEM SIE DEN INHALT DES FELDES GELÖSCHT HABEN, SCHREIBEN SIE DIE SERIENNUMMER DES LOGGERS HINEIN WELCHEN SIE AM RELAY BETREIBEN MÖCHTEN. WICHTIG ! OHNE PUNKT
- (BEISPIEL: 10.A0.01.00 WÜRDE SO EINGETRAGEN 10A00100)
- WENN SIE ALLE NUMMERN EINGETRAGEN HABEN, KLICKEN SIE AUF APPLY CONFIGURATION UM DIE KONFIGURATION AN ALLE LOGGER ZU ÜBERTRAGEN.
- NUMMERNAUFTeilUNG/ 10 = MODEL NUMMERN & A00100=SERIENNR.

• T	• T+	• TH	• U,N,C	• TC	• RELAY	• ALARM
• 10	• 20	• 30	• 40	• 50	• 80	• 90



FÜR BENUTZER AB VERSION 1.3 DER SIRIUS SOFTWARE WERDEN ADMINISTRATOR ODER HERSTELLER RECHTE BENÖTIGT UM DIESE KONFIGURATION VORZUNEHMEN

Änderung der Einstellungen

- FALLS AUS IRGENDWELCHEN GRÜNDEN EIN LOGGER DER PER RELAY ÜBERTRÄGT ERSETZT WERDEN MÜSSTE, IST ES NOTWENDIG DIESEN LOGGER UNBEDINGT IN DER TABELLE ZU ÄNDERN
- - SUCHEN SIE DIE ADRESSE DES ZU ERSETZENDEN LOGGERS
- - LÖSCHEN SIE DIE ADRESSE
- - TRAGEN SIE DIE ADRESSE DES NEUEN LOGGERS OHNE PUNKTE EIN.
- - WENN SIE DIE ADRESSE EINGETRAGEN HABEN KLICKEN SIE AUF EIN ANDERES FELD ODER BESTÄTIGEN SIE MIT DER RETURN TASTE
- - WIEDERHOLEN SIE DIESEN VORGANG IN JEDER LISTE IN DER ES GEÄNDERT WERDEN MUSS

AFTER SUPPRESSING THE CONTENTS (CTRL+END THEN DEL) FILL THE FIELDS WITH THE DEVICE N° EXISTING IN THE FLEET LIST WITHOUT CARE OF THE SEPERATOR CHARACTER (DOT) AND FOLLOWING THE INSTRUCTIONS OF THE ABOVE TABLE (FIG 1).

- (IE: FOR THE DEVICE 10.A0.01.00 FILL
- 10A00100 AND SO ON)
- ONCE ALL THE RELAY TABLES FILLED CLICK ON APPLY CONFIGURATION TO TRANSFER THE CONFIGURATION TO ALL DEVICES
- N° STRUCTURE/ 10=DEVICE MODEL & A00100=SERIAL N°

• T	• T+	• TH	• U,N,C	• TC	• RELAY	• ALARM
• 10	• 20	• 30	• 40	• 50	• 80	• 90



FOR SIRIUS UP TO V1.3 USERS, ADMINISTRATOR OR MANUFACTURER RIGHTS ARE NEEDED TO DO THIS CONFIGURATION

Installation modification

- IF FOR ANY REASON, A RELAYED DEVICE HAS BEEN REPLACED IN SIRIUS, IT IS NECESSARY TO MODIFY RELAY TABLES IN CONSEQUENCE. SO:
- -SELECT THE ADDRESS OF THE REPLACED DEVICE
- -SUPRESS THIS ADDRESS WITH THE DEL KEY OF THE KEYBOARD
- -FILL THE ADDRESS OF THE REPLACING DEVICE WITHOUT CARE ABOUT SEPARATORS
- -ONES THE ADDRESS FILLED, CLICK IN ANOTHER CELL OF THE TABLE OR PRESS ENTER TO VALIDATE.
- -DO IT AGAIN FOR EACH TABLE IN WICH THIS ADDRESS HAD TO BE REPLACED.